

причине, и детей, чей труд используется для получения материальной выгоды, не препятствуя продолжающимся усилиям, направленным на достижение отмены детского труда во всех странах;

4. *подчеркивает* значение перехода от юности к совершеннолетию и рекомендует международному сообществу и особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделить особое внимание связанным с этим психо-социологическим проблемам с целью обеспечения все большего и удовлетворительного участия молодежи в жизни общества и подготовки молодежи к ее будущей роли в нем;

5. *предлагает* Генеральному секретарю представить настоящий доклад о тенденциях в социальном положении детей двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и составлять через соответствующие интервалы дальнейшие доклады о конкретных аспектах этого вопроса, особенно относительно выполнения Декларации прав ребенка, для представления их Генеральной Ассамблее через Комиссию социального развития.

*1690-е пленарное заседание,
26 мая 1970 года.*

1494 (XLVIII). Социальная политика и планирование в национальном развитии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года, в которой он признает взаимосвязь экономических и социальных факторов, важность планирования социального развития в связи с экономическим развитием для достижения более высокого жизненного уровня и роль Комиссии социального развития как подготовительного органа Совета во всех планах социального развития,

ссылаясь на свою резолюцию 1320 (XLIV) от 31 мая 1968 года, в которой подтверждается необходимость последовательной интеграции социальных и экономических целей и программ в рамках стратегии второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 1409 (XLVI) от 5 июня 1969 года, в которой Генеральному секретарю предлагается сделать обзор и оценку имеющихся в его распоряжении средств для содействия достижению общих целей Десятилетия и представить доклад Экономическому и Социальному Совету через Комиссию социального развития на ее двадцать первой сессии,

ссылаясь на резолюцию 2436 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года о мировом социальном положении,

ссылаясь далее на резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, в которой планирование в целях социального прогресса и развития среди средств и методов дости-

жения социального прогресса и развития упоминается как составная часть сбалансированного общего планирования развития,

признавая, что фактический опыт развивающихся стран показывает, что ограниченные ресурсы создают практические ограничения в выполнении программ развития,

с удовлетворением принимая к сведению доклад заседания экспертов по вопросу о социальной политике и планировании в национальном развитии⁶ и просьбу Генерального секретаря о том, чтобы Комиссия социального развития представила ему свои замечания по этому докладу, для того чтобы он мог руководствоваться ими в своей последующей работе по завершению подготовки ко второму Десятилетию развития,

1. *одобряет*, среди прочего, точку зрения экспертов в отношении:

a) необходимости единообразного подхода к анализу и планированию развития, в результате чего произойдет полное слияние экономического и социального подходов при разработке политики на национальном и международном уровнях,

b) необходимости включить в такой подход компоненты, которые направлены на то, чтобы:

i) в преобразовании и развитии участвовали все группы населения,

ii) осуществить структурные изменения, содействующие национальному развитию, и привлечь все основные группы населения и общественные организации к участию в процессе развития,

iii) стремиться к достижению социальной справедливости, включая достижение справедливого распределения национального дохода,

iv) уделить первоочередное внимание развитию потенциальных возможностей человека, включая обеспечение занятости и учитывая потребности детей,

c) необходимости улучшения социальной статистики, включая оценку качества существующих данных и показателей, а также необходимости исследовательской работы по неотложным социальным проблемам и по социальным последствиям альтернативной политики, с тем чтобы создать прочную базу для определения направлений развития и планирования.

d) необходимости приспособления программ подготовки лиц, занимающихся планированием и управлением, к такому единообразному подходу к вопросам развития,

e) необходимости улучшить понимание политического процесса, ведущего к принятию решений в области политики и планирования;

2. *рекомендует* правительствам учитывать такой единообразный подход к планированию раз-

⁶ E/CN.5/445.

вития в свете особых национальных условий, целей и очередности задач;

3. *поддерживает* принцип единообразного подхода, предусмотренный проектом стратегии второго Десятилетия развития, и просит те органы Организации Объединенных Наций, которым будет поручено осуществление этой стратегии, уделить серьезное внимание роли Комиссии социального развития в деле постоянного проведения оценки хода осуществления этой стратегии;

4. *просит далее* Генерального секретаря в сотрудничестве с другими членами системы Организации Объединенных Наций провести дальнейшую работу в отношении этого единообразного подхода, с тем чтобы представить проект схемы по этому вопросу Комиссии социального развития на ее двадцать второй сессии и представить по возможности в кратчайший срок доклад о единообразном подходе;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию работы, предпринимаемой в отношении социальных показателей развития, принимая во внимание исследования, проводимые по этому вопросу Научно-исследовательским институтом социального развития и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и оказывать правительствам всяческую помощь, с тем чтобы они могли разработать такие показатели на национальном и региональном уровнях, которые могли бы служить также международными критериями;

6. *настоятельно просит* Генерального секретаря провести консультацию с главами соответствующих специализированных учреждений в отношении дальнейшего укрепления сотрудничества между этими учреждениями в области развития, особенно на национальном уровне;

7. *подчеркивает* необходимость дополнительной двусторонней и многосторонней помощи для целей развития и в этой связи предоставления достаточных финансовых ассигнований, выделяемых на социальные нужды;

8. *просит далее* Генерального секретаря включить в повестку дня двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: социальная политика и планирование в национальном развитии».

1690-е пленарное заседание,
26 мая 1970 года.

1495 (XLVIII). Земельная реформа

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев краткое изложение пятого доклада о ходе осуществления земельной реформы⁷, а

⁷ E/4617 и Corr.1 и 2.

также записку Генерального секретаря по вопросу о земельной реформе⁸,

учитывая резолюцию 5/69 от 27 ноября 1969 года по вопросу об аграрной реформе, принятую на пятнадцатой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, призывающую Генерального директора этой организации после консультации с Организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда назначить специальный комитет по аграрной реформе⁹,

признавая необходимость обеспечения того, чтобы мелкие фермеры, арендаторы и безземельные сельскохозяйственные рабочие полностью пользовались выгодами, которые несет в себе технологический скачок в области производства, в результате применения новых высокоурожайных сортов зерновых, то есть так называемой «зеленой революции»,

признавая ту роль, которую играет сотрудничество вообще и в сельском хозяйстве в частности в деле использования современной техники в целях повышения производительности труда и благосостояния сельских тружеников,

1. *призывает* Генерального секретаря при подготовке ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание цели Ориентировочного всемирного плана сельскохозяйственного развития Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной программы занятости Международной организации труда, полностью учитывать роль всесторонней аграрной реформы, которая имеет важное значение не только для развития сельских районов, но также и для сбалансированного развития в целом;

2. *рекомендует* Генеральному секретарю и руководителям заинтересованных учреждений системы Организации Объединенных Наций, особенно Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Мировой продовольственной программы, а также Программы развития Организации Объединенных Наций придавать большее, чем до сих пор, значение вопросам технической и финансовой помощи странам-членам в осуществлении проектов в области земельной реформы, развития сельских институтов, включая кооперативы, и планирования комплексного использования земель;

3. *рекомендует* правительствам государств-членов:

a) полностью учитывать необходимость аграрной реформы при разработке и осуществлении своих национальных планов развития, а правительствам развивающихся стран — эффективно

⁸ E/CN.5/444.

⁹ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций. Доклад о пятнадцатой сессии Конференции, стр. 80 англ. текста.